

CHRONICA EPIGRAPHICA IBERICA III (2000)

Javier Velaza

El propósito de esta *Chronica* es dar cuenta de los textos ibéricos editados o reeditados en publicaciones dispersas. Sucede así a las dos crónicas anteriores que aparecieron en las Actas de los Coloquios de Coimbra y Salamanca (respectivamente “*Chronica epigraphica Iberica: hallazgos en epigrafía ibérica en Levante, Cataluña, Aragón y Navarra (1989-1994)*”, en F.Villar-J.d'Encarnação, edd., *La Hispania prerromana. Actas del VI Coloquio Internacional sobre lenguas y culturas prerromanas de la Península Ibérica*, Salamanca 1996, pp. 311-337 y “*Chronica epigraphica Iberica II: novedades y revisiones de epigrafía ibérica (1995-1999)*”, en F.Villar-P.Fernández, edd., *Religión, lengua y cultura prerromanas de Hispania*, Salamanca 2001, pp. 639-662). A partir de aquí la crónica tendrá la misma periodicidad que la revista *Palaeohispanica*, que tan generosamente le ofrece la hospitalidad de sus páginas, y, como norma general, recogerá los textos ibéricos que se publiquen cada año fuera de esta sede.

El carácter reducido de esta *Chronica* III —sólo dos entradas— se debe a varias razones: por un lado, al hecho de que en *Chronica* II se habían reseñado también hallazgos y trabajos datados en 1999 o incluso en prensa en aquel momento; no se incluyen tampoco las inscripciones publicadas por Panosa en las Actas del Coloquio de Salamanca (I.Panosa, “Novedades de epigrafía ibérica en Cataluña y algunos aspectos metodológicos”, en F. Villar-P. Fernández, edd., *Religión, lengua y cultura prerromanas de Hispania*, Salamanca 2001, pp. 511-540), que ofrecen allí fácil acceso. Por otro lado, algunos de los hallazgos posteriores más interesantes se editan ya en este primer número de *Palaeohispanica*.

1. Nueva lectura e interpretación de la lápida de Liria (o Bicorp).

Dos trabajos de diferente orientación han venido a replantear algunas cuestiones relativas a la “lápida de Liria” (MLH III F.13.1):

L.Silgo Gauche, “La procedencia de la lápida ibérica supuesta de Liria (F.13.1)”, *Estudios de Lenguas y Epigrafía Antiguas* 3 (2000), pp. 181-186.

Edita un documento hallado por J.Corell en la Real Academia de la Historia, que certifica el hallazgo de la pieza “en términos del pueblo de Bicorp”.

J.Valladolid Moya, “La estela inscrita ibérica conocida como “lápida de Liria”: una nueva lectura”, *Veleia* 15 (1998), pp. 241-256.

Propone una nueva lectura e interpretación del texto. En opinión de la autora, debe leerse como sigue:

**] *iaten
]en
]tiñ
]rekata*ti
]m̄ur**ti|
ikasunin
kiku.inabar
eškeřtiban
ořetaunin
bakon.tiej
LII**

La novedad más importante con respecto a las ediciones anteriores del texto reside en l. 9, donde la lectura **ořetaunin** invita a la autora a identificar una marca de *origo*, relacionada con el gentilicio *Oretanus*. Por otro lado, la secuencia **ikasunin / kiku.inabar / eškeřtiban** es interpretada como NP (femenino) + Patronímico + **tiban**, donde **tiban** sería una variante de **teban** y equivaldría a “hija” (vid. J.Velaza, “Iberisch *eban, teban*”, *ZPE* 104 (1994), pp. 142-150).

Un problema aparente para la ecuación *Oretana / ořetaunin* estribaría en la grafía empleada para la vibrante. Sin embargo, vale la pena recordar la evidencia de CIL II 4465 que menciona a un *Orretanus*.

2. Inscripción pintada sobre cerámica (Torrelló del Boverot, Almazora, Castellón).

G.Clausell-I.Izquierdo-F.Arasa, “La fase del Ibérico final en el asentamiento del Torrelló del Boverot (Almazora, Castellón): dos piezas cerámicas singulares”, *Archivo Español de Arqueología* 73 (2000), pp. 87-104.

Epígrafe pintado, según descripción de los editores, “en la pared externa del borde de una cónica-esquifo del tipo VI.2 de Bonet-Mata, de 11,2 cm de diámetro”. La inscripción está incompleta por sus dos extremos. El módulo de los signos es de 1,4 cm. Interpunción doble.

---]řbatiru : te|---

A pesar de los diversos problemas epigráficos que a continuación pasaremos a señalar, la lectura propuesta por los editores parece aceptable. El primer signo ha sido afectado por la fractura y es de identificación

insegura, pero la lectura [r̄] cuenta con alta probabilidad. El signo 4 es problemático. Está completo, pero su módulo es menor que el de los demás, y dista mucho de alcanzar la línea inferior imaginaria de la caja de escritura. Este detalle ha inducido a los editores a identificarlo como un signo [r] inacabado, tal vez por descuido del pictor de la pieza. El último signo está incompleto a causa de la fractura del soporte, y puede corresponder a [te], pero también a [ku] o incluso a [ke].



Fotografía: G. Clausell.

El texto es poco transparente. Si la lectura es correcta, el único elemento claramente identificable es **-batir-**, palabra que encontramos varias veces repetida en el plomo del Castell de Palamós (C.4.1). Aquí parece sufijada con **-u**, un morfo que, por lo que sabemos, puede acompañar a palabras antroponímicas o no. Nada cierto podemos decir sobre su significado.

Javier Velaza
Universitat de Barcelona
e-mail: jvelaza@fil.ub.es